



臺北
表演
藝術
中心

TAIPEI
PERFORMING ARTS CENTER

— 2025 臺北藝術節 —

《此時此地》

Maria Hassabi

On Stage

瑪麗亞·哈薩比



百場演出優惠

演出日期 / 時間
Date / Time

2025.9.27 Sat. 19:30
2025.9.28 Sun. 14:30

演出場地
Venue

臺北表演藝術中心 球劇場
Globe Playhouse,
Taipei Performing Arts Center

演出注意事項
Notice

- ◎ 節目全長約 55 分鐘，無中場休息。
 - ◎ 建議 6 歲以上觀眾欣賞。
 - ◎ 本場演出無遲進點，開演後即無再入場機會，無法因此退換票，請您特別留意。
 - ◎ 演前導聆：每場演出前 40 分鐘於太陽廳東南角。
 - ◎ 演後座談：9/27（六）19:30 演後於球劇場。
-
- ◎ **Duration is 55 minutes without intermission.**
 - ◎ **Age guidance is above 6.**
 - ◎ **Latecomers or audiences who leave during the performance are not admitted to entry.**
 - ◎ **The pre-show talk will be held 40 minutes before each performance at 2F Sun Hall.**
 - ◎ **The post-show talk will be held on September 27.**

節目介紹

3

在速度時代，邀請一場「暫停」的凝視

在一個資訊奔流、事事講求速度與效率的時代，來自賽普勒斯、現居紐約與雅典的國際知名藝術家暨編舞家瑪麗亞·哈薩比，以其獨舞作品《此時此地》(On Stage)》，提出了一條截然不同的路徑，邀請觀眾一同「暫停」，重新審視觀看本身，潛入時間與身體的深邃維度。

舞台邊緣的變形記：活雕塑的誕生

《此時此地》不僅是一支獨舞，更是一場關於「在舞台上」的深刻冥想。哈薩比選擇親自站上舞台，但她佔據的位置卻非比尋常——那是鏡框式舞台的最前緣，一個傳統上用於演說、致詞，與觀眾直接溝通的交界地帶。然而，在這象徵性的邊緣，哈薩比捨棄了語言，展開了一場長達約 55 分鐘、近乎靜默的身體變形記。她以其標誌性的、極致緩慢且高度精準的動作語彙，從一個姿勢流暢地過渡到下一個。這些姿態在「標誌性」與「日常」的影像之間悄然轉換，可能喚起觀者共享的文化記憶片段——從古希臘雕塑的輪廓，到流行文化的經典姿態，再到日常生活中不經意的體態，彷彿一場流動的影像遊行在眼前緩慢展開。

「活雕塑」：身體、時間與空間的極致掌控

這背後的核心，是哈薩比長年探索的「活雕塑」概念。她挑戰傳統表演藝術稍縱即逝的特性，透過極端的延時與近乎靜止的狀態，將現場的、流動的身體，轉化為如同雕塑般可供凝視的物件。這並非一般理解的「慢動作」，而是一種被稱為「減速速率」的高度精煉技術。它要求表演者具備驚人的精準、強度與專注。以達成對身體、時間與空間的極致控制。為了在不依賴過多外部劇場效果的情況下，單純以身體建構強烈的視覺影像，引導觀眾的感知，表演者付出的代價是巨大的身心勞動。

主創者介紹

瑪麗亞·哈薩比 (Maria Hassabi) / 美國

1973 年生。來自賽浦勒斯 (Κύπρος) 的希臘裔藝術家，以舞蹈、行為藝術、視覺藝術為創作形式，活躍於各國重要美術館如巴黎龐畢度中心 (Centre Pompidou)、紐約現代藝術博物館 (MoMA)、洛杉磯漢默美術館 (Hammer Museum) 等。畢業於美國加州藝術學院 (California Institute of the Arts)，獲得表演與編舞學士學位，並於 Merce Cunningham Studios 進修。過去十年致力於探索動靜之間的雕塑性肢體語言，並將作品置身於各大美術館空間，以「活體展品」的形式，進行實驗與衝撞當代藝術的邊界，開創視覺藝術的跨領域語言，廣受歐美各大美術館的重視與青睞。

瑪麗亞·哈薩比的藝術風格以極簡元素為主軸，擅長將肢體結合多種不同的媒介創作，看重肢體在整體空間構成的樣貌，並從藝術史、流行文化和日常中汲取標誌性的圖像符號與雕塑，將之轉化到空間與建築，並以強烈的實驗性、現場與觀眾的互動連結為藝術實踐方法，打破慣常的藝術觀看方式，並讓日常性的肢體藉由緩慢與暫停的方式，鬆動過往被忽視的身體姿態，回到可被解讀與存取的狀態，讓資訊流從對外部的接收回到觀看者的自我身上，藉此挑戰目前影像極其氾濫的文化，讓人們對自我的思考得以在此形式的破口中發生。無論是走入群眾、創造連結的行為藝術，或是藉著行動挑戰與質疑藝術體制的思考，瑪麗亞·哈薩比總是精準地踩在灰色地帶中，讓輸出者與接收者之間的界線重新有被定義的可能性，因此也被策展人與學者譽為這個時代最具代表性的跨領域藝術家之一。



© Thomas Poravas

演出製作團隊

演出 | Maria Hassabi

音效設計 | Stavros Gasparatos, Maria Hassabi

燈光設計 | Alikí Danezi Knutsen

技術總監 | Hugues Girard

服裝設計 | Victoria Bartlett, Maria Hassabi

創作助理 | Elena Antoniou, Maribeth Nartatez

製作統籌 | Vassia Magoula

經紀與國際發行 | Rui Silveira, Something Great

5



© Benjamin Boar. Courtesy the artist.

專文

《此時此地》 直面由身體性構成的影像——Maria Hassabi 給臺灣觀眾的一段話

Q：請向臺灣觀眾簡單介紹一下《此時此地》

首先，我想表達的是，有機會能與臺北的觀眾分享我的作品《此時此地》，我感到十分開心且榮幸。這是一部由我演出的獨舞作品，反映了我近二十年來藝術歷程的精華。《此時此地》和劇場空間中「呈現」的概念有關，由各種與呈現有關的影像（image）所組成。它融合了由「身處舞臺上」與「被揭露」而來的力量與脆弱。藉由我標誌性的靜止、緩慢和美學上的精準，邀請觀眾在一連串影像展開的過程中，喚起屬於自身的聯想。

查看更多



擴延編舞（ Expanded Choreography ）的無限延展，當代表演語彙與藝術史脈絡 擴延編舞：從視覺藝術界而來的概念

「編舞」的定義隨著視覺藝術與表演藝術近幾年的發展與交融，以無限延展的方式從一個點，相連後慢慢從線擴延至面。而透過藝術家 Maria Hassabi 的作品《 On Stage 》，更想帶領大家理解一個近年在歐美藝術圈被頻繁使用的概念：「擴延編舞」（ Expanded Choreography ）。

講者林人中解釋，這個術語雖然來自編舞，但其實並非起源於舞蹈圈，而是由視覺藝術界所提出，用以描述一種跨越舞蹈與當代藝術之間的實踐。它強調動作（movement）與行動（action）如何在非傳統劇場空間中生成觀看經驗，也體現了近二十年來視覺藝術與表演藝術大量交融的趨勢。

查看更多



Introduction

A solo figure standing at the edge of the proscenium stage, silently morphs from one pose to the next. Iconic and mundane images emerge in a dramaturgy that exposes a nuanced embodiment of what it means to sustain a place, a pose, a representation. Maria Hassabi merges the strength and vulnerability of being on stage – being uncovered. She frames her signature style of stillness, slowness and aesthetic precision, and invites her audience to awaken their own references to a parade of images as they unfold. What happens when the process of an image is revealed? In a contemporary culture fiercely flooded by images, does it lose its appeal when compared to our expectations? *On Stage* is undoubtedly one of her most radical and personal works, offering a feminist reflection and a piercing insight to her artistic trajectory.



© Benjamin Boar. Courtesy the artist.

Artist

Maria Hassabi /USA

Maria Hassabi is a Greek Cypriot American choreographer, performer and visual artist. Since the early 2000s she has carved a unique artistic practice based on the relationship between the live body, the still image, and the sculptural object. Her works reflect on concepts of time and the human figure, while employing a variety of media to emphasize the complexity of formal organization.



© Thomas Poravas

Solo exhibitions and presentations include Tai Kwun Contemporary, Hong Kong (2023); LUMA Arles (2022); OGR, Turin (2022); Secession, Vienna (2021); Pulitzer Arts Foundation, St. Louis (2019); MUDAM, Luxenberg (2019); K20, Kunstsammlung Nordrhein-Westfalen, Düsseldorf (2017-18); Walker Art Center, Minneapolis (2017); Museum of Modern Art, New York (2016); Hammer Museum, Los Angeles (2015); The Kitchen, New York (2019, 2016, 2013, 2011, 2006); Stedelijk Museum, Amsterdam (2015); Performance Space 122, New York (2007, 2009).

Her works have also been featured in group exhibitions and festivals such as the Thailand Biennale, Chiang Rai (2023); FRONT Triennial, Cleveland (2022); Festwochen, Wien (2021); Performa, NY (2019, 2013, 2009); Centre Pompidou, Paris (2018); documeta14, Kassel (2017); the 55th Venice Biennale (2013); Kunstenfestivaldesarts, Brussels (2017, 2016, 2014); ArtSonje, Seoul (2015); Australian Centre for Contemporary Art, Melbourne (2014); Centre d'Art Contemporain, Geneva (2012), amongst others.

Hassabi was an Onassis Resident 2019-2022 and has received the 2019 Performa Malcolm McLaren Award along with artist Nairy Baghramian; 2016 "Bessie" Award; 2015 Herb Alpert Award; 2012 President's Award from LMCC; 2011 Guggenheim Fellowship; 2009 Foundation for Contemporary Arts. She holds a BFA from Calarts.

Production Team

Performance: Maria Hassabi
Sound Design: Stavros Gasparatos, Maria Hassabi
Lighting Design: Alikì Danezi Knutsen
Technical Operator: Hugues Girard
Costume Design: Victoria Bartlett, Maria Hassabi
Creative Assistants: Elena Antoniou, Maribeth Nartatez
Production Manager: Vassia Magoula
Representation and International Distribution: Rui Silveira, Something Great

9



Maria Hassabi:
On Stage Drawing
by Charilaos Meletiou

共同主辦
Co-production

TQW

KEDA
KEDA
KFDA

JULI
DANS

Festival d'
Automne

共同主辦
Co-organizer



臺北市政府
Taipei City Government



臺北表演藝術中心
TAIPEI PERFORMING ARTS CENTER

主辦單位保留節目內容異動之權利。若有任何異動，將在臺北表演藝術中心網站公告。所有照片均由演出單位授權使用。

The organizer reserves the right to make changes to the event program. Changes will be announced on the website of Taipei Performing Arts Center. All photos are authorized by the artists.

www.tpac-taipei.org